

DODATOK č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: Z2231022001101

ČÍSLO DODATKU: DZ223102200110101

TENTO DODATOK je uzavretý medzi:

Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
sídlo : Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
Slovenská republika
zapísaný v : _____
konajúci : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
IČO : 00603481
DIČ : 2020372596
telefón / fax : 02/ 59 356 435
e-mail : primator@bratislava.sk
banka : ČSOB, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie:¹
refundácia:² 25828023/7500

(ďalej len „Prijímateľ“)

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 2

V Zmluve v Článku 2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY, v bod 2.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

- 2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **30.06.2014**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: **Prijímateľ prevezme predmet Projektu od zhotoviteľa preberacím protokolom bez závad, príslušný stavebný úrad vydá právoplatné kolaudačné rozhodnutie, uvedie predmet Projektu do prevádzky a prijímateľ zaradí relevantné časti Projektu uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy do majetku Prijímateľa**, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

Článok 3

V Zmluve v Článku 3 VÝDAVKY PROJEKTU A NFP, v bode 3.1 a 3.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje **297 432,24 EUR** (slovom **dvestodevät'desiatsedemtisícštyristotridsaťdva eur, dvadsaťštyri centov**) s DPH,
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **279 752,35 EUR** (slovom **dvestosedemdesiatdeväťtisícšesťdesiatdva eur, tridsaťpäť centov**) s DPH,
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **265 764,73 EUR** (slovom **dvestošešťdesiatpäťtisícšesťdesiatštyri eur, sedemdesiattri centov**) s DPH, čo predstavuje **95 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **5 %** (slovom **päť percent**) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

3.4 Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP/ ~~Zmluve o financovaní výkonu činností SO/RO pre Operačný program Bratislavský kraj~~³ a to **od 11.11.2013 do 30.06.2014**.

Článok 4

V Zmluve sa Príloha č. 2 Predmet podpory NFP v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

Článok 5

K Zmluve sa vkladá nová príloha č. 4 Hlásenie o začatí realizácie projektu.

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 6

- 6.1. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku
- 6.3. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 6.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:21.11.2013

Podpis:

Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, v.r.

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu Poskytovateľa

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:26.11.2013

Podpis:

Milan Ftáčnik, primátor mesta, v.r.

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 4 **Hlásenie o začatí realizácie projektu**

Dátum účinnosti Dodatku č.1 :

Miesto prvého zverejnenia:

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Trolejbusová trať konečná Gaštanová	
Kód ITMS	22310220011	
Operačný program	Bratislavský kraj	
Spolufinancovaný z	Európskeho fondu regionálneho rozvoja	
Prioritná os	1 - Infraštruktúra	
Opatrenie	1.2 Regionálna a mestská hromadná doprava	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Podpora čistej mestskej dopravy	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Bratislava I
Obec	Bratislava – Staré Mesto
Ulica	Gaštanová, Valašská, Západný rad, Hýrošová
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rekonštrukcia a modernizácia jestvujúcej trolejbusovej trate a prepojenie na jestvujúce dopravné a technické zázemie v súvislosti so zabezpečením fungovania IDS
Špecifický cieľ projektu 1	Zrekonštruovaná a zmodernizovaná trolejbusová trať

4. Merateľné ukazovatele Projektu

4.1 Merateľné ukazovatele projektu

Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	0	2011	2,06	2014
Dopad	Počet používateľov nových, alebo inovovaných služieb	počet	0	2011	380 000,00	2015

4.2 Merateľné ukazovatele projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	0	2011	2,06	2014

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita č.1 Obnova trolejbusovej trate v nevyhnutnom rozsahu na zabezpečenie fungovania integrovaného dopravného systému	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	2,06

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)	Realizujúca organizácia
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)			
Aktivita č.1 Obnova trolejbusovej trate v nevyhnutnom rozsahu na zabezpečenie fungovania integrovaného dopravného systému	11/2013	04/2014	ELZA-Elektromontážny závod Bratislava, a.s.
Podporné aktivity			
Riadenie projektu:			
a) Projektová dokumentácia	12/2009	04/2012	prijímateľ
b) Ukončenie projektu*	05/2014	06/2014	prijímateľ
Publicita a informovanosť	11/2013	06/2014	prijímateľ

*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4 Zmluvy

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717 002 Rekonštrukcia a modernizácia	279 752,35	0,00	279 752,35	Aktivita č.1
716 Prípravná a projektová dokumentácia	0,00	17 583,89	17 583,89	Riadenie projektu p.č.2
633 006 Všeobecný materiál	0,00	96,00	96,00	Riadenie projektu p.č.1
CELKOVO s DPH	279 752,35	17 679,89	297 432,24	

8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít projektu (v EUR)

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita č.1 Obnova trolejbusovej trate v nevyhnutnom rozsahu na zabezpečenie fungovania integrovaného dopravného systému	279 752,35	0,00	279 752,35
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	17 679,89	17 679,89
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO s DPH	279 752,35	17 679,89	297 432,24

9. Podrobný položkový rozpočet (v EUR)